

УДК 378.016:811.161.1:394.2
ББК Ш141.12-9+Ч11.081.2

ГРНТИ 16.21.21

Код ВАК 5.8.2

Бай Сюйхаожань,

SPIN-код: 3538-7519

кандидат филологических наук, постдокторант исследовательского центра по марксизму; преподаватель факультета русского языка института иностранных языков, Хэнаньский педагогический университет; 453007, Китай, провинция Хэнань, г. Синьсян, пр-т Цзяньшэдуан, 46; e-mail: syuihaozhan@yandex.com

**ИССЛЕДОВАНИЕ СТРАТЕГИЙ ПРЕПОДАВАНИЯ
РУССКОГО ЯЗЫКА В КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ
(НА ПРИМЕРЕ РУССКИХ И КИТАЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ)**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: русский язык; методика преподавания русского языка; методика русского языка в вузе; стратегии обучения; студенты; образовательный процесс; культурология; русские праздники; китайские праздники

АННОТАЦИЯ. В данной статье представлен глубокий анализ стратегий преподавания русского языка, где особое внимание уделяется культурологическому аспекту. Основной акцент делается не только на грамматические и лексические особенности языка, но и на культурные особенности России. Такой подход предполагает, что для гармоничного освоения языка необходимо погрузиться в культурный контекст страны. Интеграция культурных и лингвистических аспектов на занятиях является ключевым моментом. Это способствует активизации учащихся благодаря практико-ориентированным занятиям. Использование аутентичных текстов и медиаресурсов позволяет студентам ощутить настоящую атмосферу русскоязычной среды. Одной из главных целей такого обучения является не только приобретение языковых навыков, но и развитие межкультурной компетенции. В современном мультикультурном мире это особенно важно для адаптации студентов. Сравнительное изучение культур открывает перед учащимися возможность увидеть различия и сходства между народами, что, в свою очередь, помогает им лучше понимать и принимать другие культуры. Осознание этих различий и умение адекватно реагировать на них является ключом к успешной межкультурной коммуникации и преодолению возможных культурных барьеров.

БЛАГОДАРНОСТИ: работа выполнена при поддержке Хэнаньского гуманитарного фонда №2024-ZDJH-688 «Исследование когнитивных факторов частей речи в практическом обучении русскому и китайскому языкам».

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Бай, Сюйхаожань. Исследование стратегий преподавания русского языка в культурологическом аспекте (на примере русских и китайских праздников) / Бай Сюйхаожань. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2023. – № 6. – С. 10–16.

Bai Xuhaoran,

Candidate of Philology, Postdoctoral Fellow of Marxism Research Centre; Lecturer of Department of Russian Language of Faculty of International Studies, Henan Normal University, Henan, China

**STUDY OF RUSSIAN LANGUAGE
TEACHING STRATEGIES IN THE CULTURAL ASPECT
(ON THE EXAMPLE OF RUSSIAN AND CHINESE FESTIVALS)**

KEYWORDS: Russian language; methods of teaching the Russian language; methods of the Russian language at university; learning strategies; students; educational process; cultural studies; Russian holidays; Chinese holidays

ABSTRACT. This article presents an in-depth analysis of strategies for teaching the Russian language, with a particular focus on its cultural aspects. The primary emphasis is not only on the language's grammatical and lexical peculiarities but also on Russia's cultural characteristics. Such an approach suggests that for a comprehensive understanding of the language, immersion in the country's cultural context is essential. The integration of cultural and linguistic aspects during instruction is a pivotal element. This promotes the engagement of students through practice-oriented sessions. The use of authentic texts and media resources allows students to experience the genuine atmosphere of a Russian-speaking environment. One of the main objectives of this educational method is not just the acquisition of linguistic skills but also the development of intercultural competence. In today's multicultural world, this is especially crucial for students' adaptation. Comparative cultural studies provide students with the opportunity to identify both differences and similarities among nations, which, in turn, aids them in better understanding and embracing other cultures. Recognizing these differences and the ability to respond appropriately to them is key to successful intercultural communication and overcoming potential cultural barriers.

ACKNOWLEDGMENTS: the work was supported by the Henan Humanitarian Foundation No. 2024-ZDJH-688 "Research on cognitive factors of parts of speech in practical teaching of Russian and Chinese languages."

FOR CITATION: Bai, Xuhaoran. (2023). Study of Russian Language Teaching Strategies in the Cultural Aspect (on the Example of Russian and Chinese Festivals). In *Pedagogical Education in Russia*. No. 6, pp. 10–16.

Китайский ученый Чжан Юпин предположил, что преподавание иностранного языка должно развивать у учащихся навыки межкультурного общения [14, с. 41], однако при этом не стоит забывать о феномене «китайской культурной афазии», который становится все более заметным, если больше внимания уделяется исследованию культуры изучаемого языка при обучении иностранным языкам. Китайские ученые в своих теоретических построениях предлагают походы к изучению иноязычных культур. Так, Гао Ихун использует понятия «способ (道)» и «инструмент (器)» в китайской культуре для разработки принципов, которым необходимо следовать при формировании межкультурной коммуникативной компетенции. Одним из таких принципов является сочетание теории и практики [3]. Гао Юнчэнь предложил теоретическую модель межкультурного знания и практики, применив идею «единства знания и практики» [4]. Гу Сяолэ предложил две модели культивирования (теоретическая и практическая), его теоретическая модель содержит три макроизмерения (отношения, знания и умения), которые в основном направлены на содержание межкультурного образования; практическая модель органично сочетает межкультурную коммуникативную компетенцию, учебные связи и учебную деятельность, что в основном решает проблему того, как формировать межкультурную коммуникативную компетенцию [5].

Традиционные методы преподавания русского языка, как правило, базируются на концепции «культурного введения», целью которого является стимуляция интереса студентов к иноязычным культурам, глубокое понимание местных традиций и осведомленность о национальных реалиях. Этот подход, разумеется, имеет важное значение, так как он направлен на подготовку студентов к профессиональной деятельности на международной арене. Тем не менее современное образование требует не только ознакомления студентов с культурой изучаемого языка, но и развития их способностей к «культурному обмену».

Мы убеждены, что в процессе преподавания русского как иностранного (РКИ) особое внимание должно уделяться интеграции элементов русской и китайской традиционных культур в учебный процесс. Такой подход позволяет направлять студентов, возможно, даже на подсознательном уровне, к фундаментальным принципам их культурного взаимодействия и взаимопонимания. Ведь преподавание языков в со-

временной поликультурной среде — это не просто передача знаний о лексике и грамматике, но и формирование межкультурной компетенции.

В мире, где глобализация сглаживает границы, а технологии обеспечивают мгновенное общение, способность к культурному диалогу становится ключевой. Преподаватели иностранных языков сталкиваются с вызовом не только обучать языку, но и формировать у студентов умение видеть сходства и отличия разных культур, уважать и ценить их. Таким образом, интеграция русской и китайской культур в учебный процесс РКИ может стать мощным инструментом для подготовки студентов к реальным ситуациям межкультурного общения и сотрудничества.

Стимулирование интереса студентов по изучаемому материалу является одной из ключевых задач современного преподавателя. Активизация учебной деятельности студентов, в свою очередь, ведет к повышению их мотивации и желания углубляться в предмет. Создание благоприятного образовательного климата в классе способствует не только комфорту, но и укреплению доверительных отношений между студентами и преподавателем. Все эти компоненты могут действовать в комплексе, обеспечивая более эффективный и глубокий процесс обучения. В контексте преподавания русского языка актуальность такого подхода особенно очевидна, учитывая сложность и многогранность языка. Гибкое использование русского языка в разнообразных культурно-языковых ситуациях требует от студентов не только знания грамматики и лексики, но и понимания культурных нюансов, присущих русскоязычному пространству. Таким образом, комплексный подход к обучению, объединяющий стимулирование интереса, активизацию и создание благоприятной атмосферы, может значительно улучшить качество образовательного процесса и подготовить студентов к успешному взаимодействию в многоязычном и многокультурном мире.

Интерференция в изучении иностранного языка. Термин «интерференция» является профессиональным термином в психологии, который рассматривает влияние предыдущих знаний на приобретение новых. Это влияние может быть разделено на позитивное и негативное. Позитивный перенос указывает на положительное влияние старых знаний и навыков на приобретение новых, в то время как негативный перенос подразумевает препятствия в усвоении новых знаний. Изучение ино-

странного языка является сложной задачей. Когда люди говорят на иностранном языке, их мышление, сформированное китайским образованием и использованием китайского языка, влияет на их способ отражения действительности. К тому же культурные различия также оказывают значительное влияние на перенос родного языка. Поэтому современные преподаватели должны тщательно изучить теорию интерференции родного языка, чтобы подготовить специалистов по иностранным языкам, отвечающих требованиям времени.

Родной язык играет важную роль в процессе изучения иностранного языка. Опыт и знания, полученные при изучении родного языка, могут облегчить усвоение новых языковых структур, правил и лексики. Процесс, при котором знания или навыки, приобретенные в одной области, помогают достичь успеха в другой, называется позитивной интерференцией. Этот эффект выражается не только в грамматических и лексических аспектах, но и в культурных. Позитивный перенос из родного языка в языковедении играет ключевую роль в укреплении культурных связей между народами Востока и Запада. Осознание сходств и различий между культурами способствует глубокому пониманию и уважению к традициям и ценностям других народов. В контексте современного образования это имеет особое значение, так как развитие межкультурной коммуникативной компетенции студентов становится одной из главных задач. Таким образом, понимание и использование принципов позитивной интерференции могут существенно улучшить эффективность обучения иностранным языкам и способствовать гармоничному взаимодействию различных культур.

Важность национальной культуры в процессе изучения иностранных языков. По результатам исследования Чэнь Цзялуо и других ученых студенты колледжей иностранных языков не обладают высоким уровнем понимания и идентичности с традиционной китайской культурой [15, с. 43]. Поэтому студенты-филологи в Китае часто не осознают важность трансляции китайской традиционной культуры на иностранном языке. Эта проблема усугубляется пренебрежением к культуре родного языка в процессе обучения иностранным языкам, что негативно влияет на формирование этнокультурного сознания студентов и проявляется в недостаточной способности студентов использовать иностранный язык для описания особенностей родной культуры, в результате чего возникают препятствия для межкультурного общения. В этом контексте китайское правительство подчеркивает, что

«мягкая сила» культуры является неотъемлемой частью общего влияния страны и также служит важным источником для объединения национальной силы и инновационного потенциала. Особенности национальной культуры являются: 1) целостность; 2) взаимосвязь национальных культур; 3) творческая направленность; 4) самобытность; 5) интегративность [11, с. 27].

Углубленное изучение китайской традиционной культуры на факультетах иностранных языков является не только ключевым элементом академической подготовки, но и средством формирования межкультурной компетенции студентов. Знание национальной культуры дает студентам уникальную возможность представить ее в лучшем свете иностранным друзьям и коллегам. Они могут изучать и рассказывать о четырех великих китайских романах, делиться историями и значением великих исторических памятников страны. Такой подход не только расширяет культурные горизонты слушателей, но и способствует продвижению и развитию китайской культуры на международной арене. В эпоху глобализации понимание и уважение культурных ценностей играют основную роль в установлении дружественных и плодотворных отношений между народами разных стран. Таким образом, основное внимание на изучении культурного наследия в образовательном процессе может стать залогом успешного культурного диалога и взаимопонимания в будущем.

Китайская традиционная культура, сформировавшаяся на протяжении тысячелетий, является результатом уникального исторического развития. Она аккумулировала в себе богатое духовное наследие и оказала глубокое и неизгладимое влияние на мировосприятие и ценностные ориентиры многих последующих поколений китайцев. Элементы этой культуры проникли в различные аспекты повседневной жизни, формируя моральные устои и поведенческие нормы нации. Кроме того, стоит подчеркнуть важность процесса взаимного обогащения культур Китая и России. Применение китайской традиционной культуры в качестве методической основы может значительно улучшить и углубить процесс преподавания русского языка в Китае. Такой подход поможет китайским студентам лучше понимать и усваивать языковые нюансы, особенно опираясь на сходства и различия между культурами. В контексте роста культурных связей между Китаем и Россией глубокое понимание и уважение к традициям друг друга могут служить мостом для эффективного языкового обмена и обучения. Это, в свою очередь, способствует

дальнейшему развитию и обогащению мировой культурной палитры, создавая благоприятные условия для глубокого и продуктивного культурного и языкового взаимодействия между двумя странами.

Китайская традиционная культура и преподавание русского языка. Сопоставительное обучение фактам родной и изучаемой культур не только обеспечивает эффективное межкультурное общение, но и способствует формированию толерантного отношения учащихся к феноменам культуры страны изучаемого языка [1, с. 8]. Связь между языком и культурой тесна и неразрывна, язык служит носителем культуры, и они оба являются неделимыми. Когда учащиеся изучают культуру иностранного языка, их собственная культура часто оказывает глубокое влияние на понимание культуры этого языка. Интеграция фактов китайской традиционной культуры в процесс преподавания русского языка как иностранного может помочь студентам узнать новое о своей культуре и испытать национальную гордость. Китайская культура всегда была неисчерпаемым источником духовного богатства. Изучение традиционной культуры предоставляет не только концептуальное понимание культуры, но и влияет на духовное развитие, помогая черпать силу, которая поддерживает и помогает преодолевать трудные времена.

Поэтому преподаватели русского языка как иностранного должны включать информацию о китайской культуре при изучении русского языка, поощряя студентов на создание новых, соответствующих современным требованиям текстов о китайской культуре на русском языке. Это позволит установить стабильные связи между китайской и русской культурами и эффективно повысить культурную компетенцию студентов. Эта новая педагогическая концепция не только углубит понимание русской культуры у студентов через сравнение двух или более культур, но также позволит им получить более полное понимание китайской культуры, что поможет студентам развить уверенность в процессе обучения, сформировать их патриотические чувства. Студенты могут использовать русский язык для продвижения китайской культуры и рассказа о китайской истории, а сопоставление культур повысит их интерес к обучению, а следовательно, и уровень владения русским языком, предоставив возможность более полного развития их языковых навыков.

Исследование стратегий. Кросс-культурная грамотность (понимание, уважение традиций, культуры другого народа) способствует формированию у обучаемых целостной картины окружающего мира, ду-

ховных, общечеловеческих ценностей [10]. При обучении навыкам создания текстов о китайской культуре на русском языке учителя должны фокусироваться на студентах, применяя двунаправленный подход к обучению – ввод и вывод информации – с позиции студентов. Использование научных методов обучения, соблюдение когнитивных закономерностей обучаемых и стимуляция их учебной мотивации являются ключевыми для достижения учебных целей.

В рамках такого обучения преподаватели должны помочь студентам создать систему выражений на русском языке для подготовки текстов о китайской культуре, акцентировать внимание студентов на особенностях русских выражений, использовать сопоставление культур при их описании, чтобы выделить базовые модели для описания китайской культуры на русском языке. Мы считаем, что подходы к обучению русскому языку для специальных целей (ESP) актуальны в нашем случае. Методика преподавания на основе содержания (Content-based Instruction) отвечает этим требованиям. Ее преимущества заключаются в одновременном изучении китайской культуры и русского языка, что позволяет совмещать как когнитивное, так и языковое развитие. Например, при ознакомлении с российским Новым годом, студенты могут сравнить его с китайским Новым годом, изучив различия во времени празднования и традициях, чтобы лучше понять две культуры. Также полезно использовать видеоресурсы, например те, что рассказывают о разнообразии блюд, которые приготовлены в различных регионах и этнических группах во время празднования Нового года.

Многообразие учебных материалов неизбежно приводит к фрагментации содержания. Систематизация методов обучения может помочь улучшить структурирование учебного материала и выявить языковые закономерности выражения китайской культуры на русском языке.

Сравнение культур может помочь учащимся глубже понять эти различия и получить ясное представление о китайской культуре. К примеру, каждая страна имеет свои характерные здания, уникальные архитектурные стили и орнаменты, которые отражают местную историческую и культурную среду. Кроме того, сравнительное изучение культур является эффективным способом улучшения межкультурной компетенции, позволяя учащимся более четко осознавать различия между культурами и научиться терпимо относиться к возможным недопониманиям в процессе межкультурной коммуникации.

В педагогической практике, особенно в

рамках классных моделирующих занятий, активностей студенческих клубов и взаимодействия со средствами массовой информации, студентам предоставляется уникальная возможность погрузиться в мир китайской культуры. Такой подход не только стимулирует интерес к русскому языку, но и делает процесс обучения более ярким, мотивируя студентов к глубокому изучению предмета.

Преподавателям стоит обратить внимание на интеграцию культурных аспектов в учебный процесс. Разработка детализированных сценариев, посвященных традиционным праздникам, может стать отличным инструментом для глубокого погружения студентов в культурную среду и национальные традиции. Применяя на практике полученные знания о культуре, студенты могут улучшить свое понимание языковых особенностей и развить умение применять теоретические данные в реальной жизни. Такой подход будет способствовать формированию у студентов целостного восприятия традиционной культуры, что, в свою очередь, облегчит освоение и понимание иностранных языков.

Культурные мероприятия на университетском кампусе становятся неотъемлемой частью образовательного процесса, дополняя и обогащая аудиторные занятия. Они создают особую атмосферу, способствующую сохранению, изучению и продвижению традиционной культуры. Одним из ярких примеров такого взаимодействия является проведение конкурсов ораторов на русском языке, посвященных русским и китайским праздникам. Такие мероприятия превосходят рамки учебных занятий, позволяя студентам применять свои навыки в реальной обстановке и расширяя границы классического обучения. Подобные соревнования, привлекая в качестве участников и зрителей многих интересующихся, способствуют формированию глубокого уважения к традиционной культуре, демонстрируя ее роль и важность не только в рамках одной страны, но и на международной арене, подчеркивая мосты взаимопонимания и сотрудничества между разными культурами.

Студентам можно предложить создать

короткие видеоролики на русском языке о праздниках, выделяя важные элементы традиционной культуры и показывая их. Создание такого видеоматериала включает в себя сбор информации, планирование содержания, съемку на месте, комментарии в реальном времени и постпродакшн. Также необходимы методические подходы к подготовке таких видео: предпросмотровая и постпросмотровая работа. Видеопроекты являются комплексным отражением способности студентов к пониманию традиционной культуры, выражению ее на русском языке и креативному созданию содержания. Самые интересные работы могут быть загружены в социальные медиа для дальнейшего обучения и обсуждения. Сочетание образовательного процесса с современными технологиями может повысить уровень участия студентов и применение полученных знаний на практике.

Интеграция культурных и лингвистических аспектов в образовательном процессе не ограничивается простым сочетанием русского и китайского языков. Эффективное обучение подразумевает глубокое погружение в культурные особенности каждой из наций. Студенты, обученные не только базовым языковым навыкам, но и способности к синтезу культурных и языковых элементов, получают уникальные компетенции для межкультурного общения.

Такой комплексный подход позволяет студентам не только освоить грамматические и лексические особенности русского языка, но и понимать его в соответствующем культурном контексте. Это формирует у них глубокое уважение к культурным традициям разных народов и укрепляет чувство гордости за свою родную культуру.

В эпоху глобализации и интенсивного межкультурного общения такие студенты, обладая всесторонними навыками межкультурного взаимодействия, становятся неоценимыми для укрепления дружественных связей, бизнес-партнерств и культурного обмена между странами. Именно они способны стать мостом соединения между культурами, обогащая и преобразуя мировое сообщество.

ЛИТЕРАТУРА

1. Богдан, Н. А. Обучение иноязычной социокультурной компетенции на основе родной и изучаемой культур (английский язык, средняя школа) : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02. / Н. А. Богдан. – Пенза, 2013. – 22 с. – Текст : непосредственный.
2. Выготский, Л. С. Психология развития как феномен культуры / Л. С. Выготский ; ред. М. Г. Ярошевский ; Акад. пед. и соц. наук, Моск. психол.-соц. ин-т. – М. ; Воронеж : Изд-во Ин-та практ. психологии, 1996. – 511 с. – Текст : непосредственный.
3. Гао, Ихун. «Способ» и «инструмент» межкультурной коммуникативной компетенции / Ихун Гао. – Текст : непосредственный // Преподавание и научные исследования языков. – 1998. – № 3. – С. 39–53.
4. Гао, Юнчэн. Теоретическая основа системы оценки межкультурной коммуникативной компетенции студентов китайских университетов / Юнчэн Гао. – Текст : непосредственный // Мир иностранных языков. – 2014. – № 4. – С. 80–88.

5. Гу, Сяолэ. Теоретические и практические модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции в обучении иностранным языкам / Сяолэ Гу. – Текст : непосредственный // Мир иностранных языков. – 2017. – № 1. – С. 79–88.
6. Загвязинский, В. И. Методология и методы психолого-педагогического исследования / В. И. Загвязинский, Р. Атаханов. – М. : Академия, 2003. – 208 с. – Текст : непосредственный.
7. Залевская, А. А. Значение слова и возможности его описания / А. А. Залевская. – Текст : непосредственный // Языковое сознание: формирование и функционирование : сб. ст. / отв. ред. Н. В. Уфимцева. – 2-е изд. – М. : Ин-т языкознания РАН, 2000. – С. 35–54.
8. Леонтьев, А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии: Избранные психологические труды / А. А. Леонтьев. – М. : Издательство Московского психолого-социального института ; Воронеж : Издательство НПО «МОДЭК», 2003. – 536 с. – Текст : непосредственный.
9. Маркова, Н. Г. Кросскультурная грамотность как индикатор межнационального понимания / Н. Г. Маркова. – Текст : непосредственный // Высшее образование сегодня. – 2009. – № 1. – С. 81–84.
10. Никитина, С. Е. Языковое сознание и самосознание личности в народной культуре / С. Е. Никитина. – Текст : непосредственный // Язык и личность : сб. ст. – М., 1989. – С. 34–40.
11. Харисов, Ф. Ф. Интеграция национальной культуры и учебно-воспитательного процесса : дис. ... д-ра пед. наук / Ф. Ф. Харисов. – Казань, 1999. – 396 с. – Текст : непосредственный.
12. Чан, Сяомэй. Исследование практической деятельности в области преподавания английского языка в вузе с целью повышения межкультурной осведомленности студентов / Сяомэй Чан, Юйшань Чжао. – Текст : непосредственный // Мир иностранных языков. – 2012. – № 2. – С. 27–34.
13. Чжан, Хунлин. Разработка, реализация и оценка этнографической межкультурной программы обучения иностранным языкам / Хунлин Чжан, Хань Чжао. – Текст : непосредственный // Мир иностранных языков. – 2018. – № 3. – С. 2–9.
14. Чжан, Юпин. Переосмысление концепции преподавания языка и культуры / Юпин Чжан. – Текст : непосредственный // Мир иностранных языков. – 2003. – № 3. – С. 41–48.
15. Чэнь, Гаро. Исследование восприятия китайской традиционной культуры студентами колледжей, изучающими иностранные языки, – на примере студентов, изучающих иностранные языки в колледжах и университетах Чанчжоу / Гаро Чэнь, Иньцзю Чжао. – Текст : непосредственный // Гуманитарная грамотность, искусство, литература и история. – 2021. – № 11. – С. 43–46.

REFERENCES

1. Bogdan, N. A. (2013). *Obuchenie inoyazychnoy sotsiobikul'urnoy kompetentsii na osnove rodnoy i izuchaemoy kul'tur (angliyskiy yazyk, srednyaya shkola)* [Teaching Foreign-Language Socio-Cultural Competence Based on Native and Studied Cultures (English, Secondary School)]. Avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Pyatigorsk. 22 p.
2. Vygotskiy, L. S. (1996). *Psikhologiya razvitiya kak fenomen kul'tury* [Developmental Psychology as a Cultural Phenomenon]. Moscow, Voronezh, Izdatel'stvo Instituta prakticheskoy psikhologii. 511 sp.
3. Gao, Yihong. (1998). «Sposob» i «instrument» mezhkul'turnoy kommunikativnoy kompetentsii [The “Tao” and “Apparatus” of Cross-Cultural Communication Skills]. In *Prepodavanie i nauchnye issledovaniya yazykov*. No. 3, pp. 39–53.
4. Gao, Yongchen. (2014). Teoreticheskaya osnova sistemy otsenki mezhkul'turnoy kommunikativnoy kompetentsii studentov kitayskikh universitetov [The Theoretical Framework Structure of the Cross-Cultural Communication Ability Assessment System of Chinese College Students]. In *Mir inostrannykh yazykov*. No. 4, pp. 80–88.
5. Gu, Xiaole. (2017). Teoreticheskie i prakticheskie modeli formirovaniya mezhkul'turnoy kommunikativnoy kompetentsii v obuchenii inostrannym yazykam [Theoretical and Practical Models for Cultivating Cross-Cultural Communication Skills in Foreign Language Teaching]. In *Mir inostrannykh yazykov*. No. 1, pp. 79–88.
6. Zagvyazinsky, V. I., Atakhanov, R. (2003). *Metodologiya i metody psikhologo-pedagogicheskogo issledovaniya* [Methodology and Methods of Psychological and Pedagogical Research]. Moscow, Akademiya. 208 p.
7. Zalevskaya, A. A. (2000). Znachenie slova i vozmozhnosti ego opisaniya [The Meaning of the Word and the Possibilities of Its Description]. In Ufimtseva, N. V. (Ed.). *Yazykovoie soznanie: formirovanie i funktsionirovanie: sb. st.* 2nd edition. Moscow, Institut yazykoznaniiya RAN, pp. 35–54.
8. Leontyev, A. A. (2003). *Yazyk i rechevaya deyatelnost' v obshchey i pedagogicheskoy psikhologii: Izbrannyye psikhologicheskie trudy* [Language and Speech Activity in General and Pedagogical Psychology: Selected Psychological Works]. Moscow, Izdatel'stvo Moskovskogo psikhologo-sotsial'nogo instituta, Voronezh, Izdatel'stvo NPO «MODEK». 536 p.
9. Markova, N. G. (2009). Krosskul'turnaya gramotnost' kak indikator mezhnatsional'nogo ponimaniya [Cross-Cultural Literacy as an Indicator of International Understanding]. In *Vyshee obrazovanie segodnya*. No. 1, pp. 81–84.
10. Nikitina, S. E. (1989). Yazykovoie soznanie i samosoznanie lichnosti v narodnoy kul'ture [Linguistic Consciousness and Self-Consciousness of the Individual in Popular Culture]. In *Yazyk i lichnost': sb. st.* Moscow, pp. 34–40.
11. Kharisov, F. F. (1999). *Integratsiya natsional'noy kul'tury i uchebno-vospitatel'nogo protsesssa* [Integration of National Culture and Educational Process]. Dis. ... d-ra ped. nauk. Kazan. 396 p.
12. Chang, Xiaomei, Zhao, Yushan. (2012). Issledovanie prakticheskoy deyatelnosti v oblasti prepodavaniya angliyskogo yazyka v vuze s tsel'yu povysheniya mezhkul'turnoy osvedomlennosti studentov [Research on University English Teaching Actions to Improve Students' Cross-Cultural Awareness]. In *Mir inostrannykh yazykov*. No. 2, pp. 27–34.

13. Zhang, Hongling, Zhao, Han. (2018). Razrabotka, realizatsiya i otsenka etnograficheskoy mezhkul'turnoy programmy obucheniya inostrannym yazykam [Design, Implementation and Evaluation of Ethnographic Cross-Cultural Foreign Language Teaching Projects]. In *Mir inostrannykh yazykov*. No. 3, pp. 2–9.
14. Zhang, Youping. (2003). Pereosmyslenie kontseptsii prepodavaniya yazyka i kul'tury [Re-understanding of Language Teaching and Cultural Teaching]. In *Mir inostrannykh yazykov*. No. 3, pp. 41–48.
15. Chen, Galluo, Zhao, Yinqiu. (2021). Issledovanie vospriyatiya kitayskoy traditsionnoy kul'tury studentami kolledzhey, izuchayushchimi inostrannye yazyki, – na primere studentov, izuchayushchikh inostrannye yazyki v kolledzhakh i universitetakh Chanchzhou [Research on the Acceptance of Traditional Chinese Culture by College Students Majoring in Foreign Languages – Taking Foreign Language Students from Changzhou Universities as an Example]. In *Gumanitarnaya gramotnost', iskusstvo, literatura i istoriya*. No. 11, pp. 43–46.